



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 August 2011
Russian
Original: English

Комиссия международного права

Шестьдесят третья сессия

Женева, 26 апреля – 3 июня и
4 июля – 12 августа 2011 года

Проект доклада Комиссии международного права о работе ее шестьдесят третьей сессии

Докладчик: г-н А. Рохан Перера

Глава XI

Договоры сквозь призму времени

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Введение	1	2
B. Рассмотрение темы на текущей сессии.....	2–3	2
1. Обсуждение в Исследовательской группе.....	4–9	2
2. Будущая работа и запрос об информации	10–11	4

A. Введение

1. На своей шестидесятой сессии (2008) Комиссия постановила включить в свою программу работы тему "Доклады сквозь призму времени" и в этой связи на своей шестьдесят первой сессии создать исследовательскую группу¹. На своей шестьдесят первой сессии (2009) Комиссия учредила Исследовательскую группу по теме "Доклады сквозь призму времени", возглавляемую г-ном Георгом Нольте. На этой сессии в ходе обсуждений, состоявшихся в Исследовательской группе, основное внимание уделялось определению подлежащих охвату вопросов, рабочим методам Исследовательской группы и возможным итогам работы Комиссии по данной теме². На шестьдесят второй сессии (2010) Исследовательская группа была вновь созвана под председательством г-на Георга Нольте и приступила к работе над аспектами данной темы, касающимися последующих соглашений и практики, на основе подготовленного ее Председателем вводного доклада о соответствующей практике Международного Суда и арбитражных судов специальной юрисдикции³.

B. Рассмотрение темы на текущей сессии

2. На данной сессии Исследовательская группа по теме "Договоры сквозь призму времени" была воссоздана под председательством г-на Георга Нольте.

3. На своем ... заседании 8 августа 2011 года Комиссия приняла к сведению устный доклад Председателя Исследовательской группы по теме "Договоры сквозь призму времени" и одобрила рекомендацию Исследовательской группы относительно того, чтобы просьба о представлении информации, включенная в главу III доклада Комиссии о работе ее шестьдесят второй сессии (2010), была вновь включена в главу III доклада Комиссии о работе ее данной сессии⁴.

1. Обсуждение в Исследовательской группе

4. Исследовательская группа провела четыре заседания 25 мая, 13, 21 и 27 июля и 2 августа 2011 года.

5. Сначала исследовательская группа проделала оставшуюся часть работы в связи с вводным докладом, подготовленным Председателем по вопросу о соответствующей судебной практике Международного Суда и арбитражных судов юрисдикции *ad hoc*. В этой связи члены группы обсудили раздел вводного доклада, касающийся возможной модификации договора путем последующих соглашений и практики и связи последующих соглашений и практики с формальными процедурами внесения поправок. Как и в связи с другими частями вводного доклада и в соответствии с предложением Председателя Исследовательская группа решила, что на данном этапе не следует делать выводов в отношении вопросов, затронутых в вводном докладе.

¹ На своем 2997-м заседании 8 августа 2008 года. (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/63/10)*, пункт 353).

Общий набросок темы см. там же, приложение А. Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 63/123 от 11 декабря 2008 года приняла к сведению данное решение.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10)*, пункты 220–226.

³ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10)*, пункты 344–354.

⁴ См. ниже, пункт 11.

6. Председатель отметил, что на рассмотрение Исследовательской группы были представлены следующие дополнительные документы: второй доклад Председателя "О судебной практике в соответствии со специальными режимами, касающимися последующих соглашений и последующей практики", документ, подготовленный г-ном Муразе и озаглавленный "Патология "эволютивных" толкований: применение статьи XX ГАТТ в сфере торговли и окружающей среды", и документ, подготовленный г-ном Петричем по вопросу о последующих соглашениях и практике в отношении конкретного договора о границе. Исследовательская группа обсудила документ г-на Муразе в связи с соответствующим вопросом, затронутым во втором докладе Председателя, и решила отложить рассмотрение документа, подготовленного г-ном Петричем, до обсуждения вопросов последующего соглашения и последующей практики, не связанных с судебными или квазисудебными процедурами.

7. Во втором докладе Председателя затронуты вопросы юриспруденции в отношении некоторых международных экономических режимов (Всемирная торговая организация, Трибунал по урегулированию взаимных претензий Ирана и США, суды Международного центра по урегулированию инвестиционных споров и суды Североамериканского региона свободной торговли), международных режимов в области прав человека (Европейский суд по правам человека, Межамериканский суд по правам человека и Комитет по правам человека в связи с Международным пактом о гражданских и политических правах) и других режимов (Международный трибунал по морскому праву, Международный уголовный суд, международные уголовные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде и Международный Суд Европейского союза). В докладе объясняется, почему рассмотрены эти режимы, а не другие.

8. Исследовательская группа рассмотрела второй доклад на основе содержащихся в нем 20 "общих выводов". Обсуждение было сосредоточено на следующих аспектах: применение судебными органами в рамках специальных режимов общего правила толкования договоров; степень, в которой особый характер некоторых договоров – например договоров в области прав человека и в области международного уголовного права – может влиять на подход соответствующих судебных органов к толкованию договоров; различный акцент, который судебные органы делают на разных средствах толкования договоров (например, с большей ориентацией на текст либо с большей ориентацией на цель при толковании договоров по сравнению с более традиционными подходами); общее признание последующих соглашений и практики как средства толкования договоров; значение той роли, которую отводят различные судебные органы последующей практике среди различных средств толкования договоров; концепция последующей практики для цели толкования договоров, включая тот момент во времени, когда какая-либо практика может быть рассмотрена как "последующая"; возможные авторы соответствующей последующей практики, а также эволютивное толкование как форма целенаправленного толкования в свете последующей практики. Из-за недостатка времени члены исследовательской группы смогли обсудить только 11 выводов, содержащихся во втором докладе. С учетом этого обсуждения в Исследовательской группе Председатель изменил следующим образом текст того, что теперь стало девятью предварительными выводами:

...

9. Исследовательская группа согласилась в том, что вышеупомянутые выводы Председателя носят предварительный характер, поскольку они должны быть

пересмотрены и разъяснены с учетом других докладов о дополнительных аспектах данной темы и последующего обсуждения.

2. Будущая работа и просьба о представлении информации

10. Исследовательская группа также обсудила будущую работу в связи с этой темой. Ожидается, что на шестьдесят четвертой сессии (2012) обсуждение второго доклада, подготовленного Председателем, будет завершено и за этим последует третий этап, а именно анализ практики государств, которая не связана с судебными и квазисудебными процедурами. Это должно быть сделано на основе еще одного доклада по данной теме. Исследовательская группа ожидает, что работа по этой теме будет, как это предполагалось первоначально, завершена в течение следующего пятилетнего периода и в результате этого будут сделаны выводы на основе совокупной практики. Исследовательская группа также обсудила возможность изменения метода работы по данной теме, с тем чтобы следовать процедуре, включающей назначение Специального докладчика Комиссией. Она пришла к выводу о том, что эта возможность должна быть обсуждена в ходе следующей сессии новым составом группы.

11. На своем заседании 2 августа 2011 года Исследовательская группа рассмотрела вопрос о возможности повторного включения просьбы относительно представления информации правительствами в главу III доклада Комиссии о работе шестьдесят второй сессии (2010). В рамках Исследовательской группы было высказано общее мнение о том, что больше информации, представленной правительствами в связи с данной темой, будет весьма полезно, в частности для рассмотрения примеров последующей практики и последующих соглашений, не фигурировавших в решениях того или иного судебного или квазисудебного международного органа. Исходя из этого, Исследовательская группа рекомендовала Комиссии включить в главу III ее доклада за данный год раздел, содержащий повторную просьбу о представлении информации по теме "Договоры сквозь призму времени".
